



**ЛУМИКСА - Антиоксидантен, лубрикиращ,  
фотозащитен офталмологичен разтвор**  
Без консерванти

**10 ml** (BG)

LUMIXA® е антиоксидантен, лубрикиращ, фотозащитен офталмологичен разтвор без консерванти на базата на кръстосано-свързана натриева сол на хиалуроновата киселина, липозоми и кроцин. Кръстосано-свързаният натриев хиалуронат е омрежена форма на натриев хиалуронат, създадена, за да се постигне повече вискоеластичност и стабилност на молекулата. Кръстосано-свързаният натриев хиалуронат гарантира по-добра хидратация и по-дълго задържане върху очната повърхност.

Благодарение на синергичното действие между кръстосано-свързания натриев хиалуронат и липозомите, LUMIXA® осигурява по-голяма стабилност на слъзния филм и е подходящ за всички видове сухота на окото, причинени от намалена слъзна секреция (недостатъчно производство на слъзен филм) или синдром на сухото око (прекалено изпаряване на слъзния филм).

Кроцинът е каротеноид, който си взаимодейства със светлината при дължини на вълните между 380 и 500 nm; това фотозащитно свойство и неговата антиоксидантна способност прави LUMIXA® ефективен дори при сухо око, получено в следствие продължителна употреба на електронни устройства (компютри, мобилни телефони, таблетки и др.). Всъщност синята светлина, излъчвана от тези устройства, представлява част от спектъра на видимата светлина между 380 и 500 nm, която може да причини оксидативно увреждане на очната повърхност, което се проявява със сухота в очите и възпаление.

LUMIXA® подпомага защитата на очната повърхност и очните тъкани:

- от свободните радикали в случай на сухота в очите.
- от последиците от продължително излагане на устройства, които излъчват светлина причиняваща визуален стрес (напр. синя светлина от продължителна употреба на компютри, смартфони и таблетки), неблагоприятни условия на осветление и др.
- в случай на механичен стрес (офталмологични диагностични и хирургични процедури, травма на окото) и/или стрес, дължащ се на фактори на околната среда (климатизация, сух или замърсен въздух, високи температури на околната среда и др.).

#### Показания

Симптоматично лечение на синдрома на сухото око.

Също така е подходящ за защита на роговицата като заместител на слъзите в случай на стрес вследствие вредното въздействие на синята светлина, стрес вследствие фактори на околната среда или след операция и очна травма.

#### Начин на употреба

Капете една или две капки във всяко око, един или няколко пъти дневно, или съгласно лекарското предписание.

Продуктът може да се използва и докато носите контактни лещи.

#### Състав

0.15% кръстосано-свързана натриева сол на хиалуроновата киселина, липозоми, кроцин, натриев едетат, буферен изотоничен разтвор с pH 7,2 на 100 ml.

#### Предупреждения

- Измийте старателно ръцете си преди да използвате продукта.
- Не използвайте продукта, ако сте алергични или Ви е известно, че сте свръхчувствителни към някоя от съставките.
- Затворете добре флакона след употреба
- Използвайте продукта до 6 месеца след първоначалното му отваряне.
- Не използвайте продукта след изтичане на срока на годност, отбелязан върху флакона.
- Съхранявайте продукта при температура между 8 и 25 °C.
- Дръжте далеч от досега на деца.
- Не поглъщайте.
- Не използвайте продукта, ако целостта на опаковката е нарушена.
- При нежелани реакции преустановете използването на продукта и се консултирайте с лекар.
- Внимавайте върхът на флакона да не се допира до окото.
- Прилагайте продукта поне 5 минути преди или след прилагане на други продукти за локална офталмологична употреба.

Ревизия 03/2024

#### LUMIXA® - Antioksidant, lübrikasyon etkisi olan, foto korumalı, oftalmik solüsyon - KORUYUCU İÇERMEZ

**10 ml** (TR)

LUMIXA® çapraz bağlı Hyalüronik Asidin Sodyum Tuzu, Lipozom ve Krosin içeren, antioksidant ve lübrikasyon etkisi olan (nemlendirici ve kayganlaştırıcı), foto korumalı, oftalmik bir solüsyondur.

Çapraz bağlı hyalüronik asit, molekülün daha fazla yüksek esnekliğini ve stabilitesini sağlamak için hazırlanan bir retiküle sodyum hyalüronat formudur. Çapraz bağlı sodyum hyalüronat, oküler yüzeyde daha iyi bir hidrasyon ve daha uzun bir kalıcılığı garanti eder.

Çapraz bağlı sodyum hyalüronat ve lipozomlar arasındaki sinerji sayesinde, LUMIXA® gözyaşı filminin daha fazla fazla stabilitesini sağlar ve azalmış gözyaşı salgısının(yetersiz gözyaşı filmi üretimi) veya kuru göz sendromunun (gözyaşı filminin aşırı buharlaşması) neden olduğu her türlü kuru göz için uygundur.

Krosin, 380 ile 500 nm arasındaki dalga boylarında ışık etkileşime giren bir karotenoiddir.

Onun bu foto koruyucu özelliği ve antioksidan gücü LUMIXA®'yı uzun süreli elektronik cihaz kullanımından kaynaklanan kuru gözlerde bile etkili yapar(bilgisayarlar, cep telefonları, tabletler vb.).

Aslında, bu cihazlardan yayılan mavi ışık, 380 ile 500 nm arasındaki görünür ışık spektrumunun bir parçasıdır ve oküler yüzeyde oksidatif hasara neden olabilir, bu da göz kuruluğu ve inflamasyon olarak kendini gösterir.

LUMIXA®, göz yüzeyini ve göz dokularını korumaya yardımcı olur:

- kuru gözler durumunda, serbest radikallerden.
- görsel strese sebep olan ışık yayan cihazlara uzun süre maruz kalmanın etkilerinden(örneğin, uzun süre bilgisayar, akıllı telefon ve tablet kullanımından kaynaklanan mavi ışık), olumsuz aydınlatma koşulları vb.
- mekanik stres durumunda(ofthalmolojik, teşhis ve cerrahi prosedürler, göz travması) ve/veya çevresel faktörlerden kaynaklanan stres (havalandırma, kuru veya kirli hava, yüksek çevre sıcaklıkları vb.).

#### Talimatlar

Kuru göz belirtilerinin semptomatik tedavisi.

Mavi ışığın zararlı etkilerinden kaynaklanan stres, çevresel faktörlerden kaynaklanan stres veya ameliyat ve göz travması sonrası oluşan stres durumlarında gözyaşı yerine korneayı korumak için de uygundur.

#### Kullanım Şekli

Günde bir veya birkaç kez, her göze bir veya iki damla damlatın, veya doktorun önerdiği şekilde.

Ürün gözünüzde kontakt lensler varken kullanılabilir.

#### Bileşimi

% 0.15 çapraz bağlı Hyalüronik Asit Sodyum Tuzu, Lipozomlar, Krosin, Edetat Sodyum, 100 ml başına pH 7.2 olan izotonik tampon çözeltisi.

#### Uyarılar

- Ürünü kullanmadan önce ellerinizi iyice yıkayınız.
- İçindekilerden herhangi bir bileşenine alerjiniz veya aşırı duyarlılığınız varsa ürünü kullanmayınız
- Kullandıktan sonra flakonu iyice kapatınız
- Ürün ilk açılışından itibaren 6 ay içinde kullanılabilir
- Ürünü flakonda belirtilen son kullanma tarihinden sonra kullanmayınız
- Ürünü 8 ila 25 ° C arasındaki bir sıcaklıkta saklayınız
- Çocukların erişemeyeceği yerlerde tutunuz
- Yutmayınız
- Ambalaj bozulmuşsa ürünü kullanmayınız
- Beklenmeyen bir etki görüldüğünde ürünü kullanmayı durdurunuz ve doktorunuza danışınız
- Flakonun ucu göze değmemesine dikkat ediniz
- Ürünü, diğer topikal oftalmik ürünlerin uygulanmasından en az 5 dakika önce veya sonra uygulayınız

Revizyon 03/2024



антиоксидантный, фотозащитный  
офтальмологический раствор-лубрикант  
БЕЗ КОНСЕРВАНТОВ

10 ml (RU)

**Лумикса-LUMIXA®** - антиоксидантный фотозащитный офтальмологический раствор-лубрикант без консервантов на основе натриевой соли гиалуроновой кислоты с поперечными межмолекулярными связями, липосом и кроцина.

Натриевая соль гиалуроновой кислоты с поперечными межмолекулярными связями - это ретикулярная форма гиалуроната натрия, созданная для того, чтобы добиться большей вязкоупругости и стабильности молекулы. Поперечные межмолекулярные связи гиалуроната натрия обеспечивают лучшую гидратацию и более длительное сохранение на поверхности глаза.

Благодаря синергическому действию между гиалуронатом натрия с поперечными межмолекулярными связями и липосомами, Лумикса-LUMIXA® обеспечивает большую стабильность слезной пленки и подходит для всех типов глазной сухости, вызванной гипосекрецией слезы (недостаточной продукцией жидкости в слезной пленке) или синдромом сухого глаза (чрезмерным испарением жидкости из слезной пленки).

Кроцин это каротеноид, который взаимодействует со светом при длине волн от 380 до 500 нм; это фотозащитное свойство и его антиоксидантная способность делает Лумикса-LUMIXA® эффективным даже при синдроме "сухого глаза", вызванного продолжительным использованием электронных устройств (компьютеров, мобильных телефонов, планшетов и др.). Фактически синий свет, излучаемый этими устройствами, представляет собой часть спектра видимого излучения с длиной волны 380-500 нм, которое может причинить окислительное повреждение глазной поверхности, которое проявляется сухостью глаз и воспалением.

Лумикса-LUMIXA® помогает защитить глазную поверхность и глазные ткани:

- от свободных радикалов, образующихся в случае сухости глаз;
- от последствий длительного воздействия устройств, излучающих свет, вызывающий зрительный стресс (например, синий свет при длительном использовании компьютеров, смартфонов и планшетов), неблагоприятных условий освещения и т.д.;
- в случае механического стресса (диагностические и хирургические офтальмологические процедуры, травма глаза) и/или стресс из-за факторов окружающей среды (кондиционирование воздуха, сухой или загрязненный воздух, высокие температуры окружающей среды и т.д.).

#### Показания к использованию

Для симптоматического лечения синдрома "сухого глаза".

Также подходит для защиты роговицы как заменитель слезы в случае зрительного стресса вследствие вредного воздействия синего света, стресса вследствие факторов окружающей среды или после операции и травмы глаза

#### Способ применения

Закапывайте по одной или две капли в каждый глаз несколько раз в день или по назначению врача.

Препарат можно использовать при ношении контактных линз.

#### Состав

0,15% натриевой соли гиалуроновой кислоты с поперечными межмолекулярными связями, липосомы, кроцин, натрия эдетат, буферный изотонический раствор pH 7.2.

#### Предостережения

- Перед применением средства тщательно вымойте руки;
- Не используйте средство при наличии аллергии или в случае повышенной чувствительности к любому из его компонентов;
- Плотно закрывайте флакон после использования;
- Используйте препарат в течение 6 месяцев после вскрытия флакона;
- Не используйте препарат по истечении срока годности, указанного на флаконе;
- Храните препарат при температуре от 8 до 25°C;
- Храните в недоступном для детей месте;
- Не глотайте;
- Не используйте препарат, если нарушена целостность упаковки.
- В случае возникновения побочных реакций, прекратите использование препарата и проконсультируйтесь с врачом;
- Внимательно следите за тем, чтобы наконечник флакона не соприкасался с глазом;
- Применяйте препарат с интервалом не менее 5 минут до или после применения других офтальмологических препаратов для местного применения.

#### УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ

Храните препарат при температуре от 8 до 25°C в местах недоступных для детей и вдали от источников тепла. После вскрытия флакона раствор должен быть использован в течение 6 месяцев. Не используйте по истечении срока годности.

СРОК ГОДНОСТИ 24 месяцев - Стерильно! Rev. 03/2024

## LUMIXA - Antoksidant, lubrikant və fotoqoruyucu oftalmoloji məhlul

KONSERVANTSIZ - Tibbi vasitə

10 ml (AZ)

LUMIXA® Cross-linked (çarpaz bağlı) hialuron turşusunun natrium duzu, liposomlar və krosin əsaslı antioksidant, lyubrikant və fotoqoruyucu təsirə malik, konservantsız oftalmoloji məhluldur.

Cross-linked (çarpaz bağlı) natrium hialuronat daha çox viskoelastik və stabililiyi saxlamaq üçün hazırlanmış natrium hialuronatın retikulyar formasıdır. Cross-linked (çarpaz bağlı) natrium hialuronat daha yaxşı nəmləndirmə və göz səthində daha uzun qalıcılığı təmin edir.

"Cross-linked" natrium hialuronat və liposomlar arasındakı sinerqizm sayəsində LUMIXA® gözəyi pərdəsinin stabililiyini daha yüksək səviyyədə təmin edir, həmçinin göz yaşı sekresiyasının azalması (göz yaşı pərdəsinin qeyri-kafi olması) və ya buxarlanması səbəbindən yaranan quru göz sindromu (göz yaşı pərdəsinin həddən artıq buxarlanması) ilə əlaqəli göz quruluşunun bütün növləri üçün müvafiqdir.

Krosin 380 ilə 500 nm arasındakı dalğa uzunluğunda işıqla qarşılıqlı təsir göstərən karotenoiddir. Bu fotoqoruyucu xüsusiyyət və onun antioksidant qabiliyyəti LUMIXA®-ni elektron cihazların (kompüterlər, mobil telefonlar, tabletlər və s.) uzun müddət istifadə edilməsindən əmələ gələn quru göz sindromu zamanı belə effektiv olur. Faktiki olaraq həmin cihazların buraxdığı mavi işıq 380 ilə 500 nm arasındakı dalğa uzunluğunda görünən şüalanın spektrinin bir hissəsidir ki, bu da göz quruluşu və iltihab ilə nəticələnən göz səthinin oksidləşdirici zədələnməsinə səbəb ola bilər.

LUMIXA® göz səthini və göz toxumalarını aşağıdakılardan qorumağa kömək edir:

- gözələrin quruluğu zamanı meydana gələn sərbəst radikallardan;
- görmə stresinə səbəb olan işıq yayın cihazların uzunmüddətli təsirindən (məsələn, kompüterlərin, smartfonların və tabletlərin uzun müddət istifadəsindən irəl gələn mavi işıq), münasib olmayan işıqlandırma şəraitindən və s.;
- mexaniki stres (diagnostik və cərrahi oftalmoloji prosedurlar, göz travması) və ya ətraf mühit faktorları (havanın kondisiyaladılması, quru və ya çirkli hava, ətraf mühitin yüksək temperaturu və s.) ilə əlaqədar stres hallarında.

#### İstifadəsinə göstərişlər

Quru göz sindromunun simptomatik müalicəsi. Həmçinin mavi işığın zərərli təsirindən, ətraf mühit faktorlarından yaranmış görmə stressi, əməliyyat və göz zədələnməsindən sonra irəl gələn stress nəticəsində yaranmış buynuz qişanın qorunması üçün göz yaşı əvəzedicisi kimi istifadə edilə bilər.

#### İstifadə qaydası

Hər gözə 1-2 damcı gündə bir neçə dəfə və ya həkimin göstərişinə əsasən damızdırılır.

Məhsul kontakt linaları taxanda istifadə edilə bilər.

#### Tərkibi

Cross-linked (çarpaz bağlı) Hialuron turşusunun 0,15% - li natrium duzu, liposomlar, krosin, natrium edetat, izotonik bufer məhlulu (pH 7,2) 100 ml - ə qədər.

#### Ehtiyat tədbirləri

- Məhsulu istifadə etməzdən əvvəl əlləri yaxşı-yaxşı yumaq lazımdır;
- Məhsula yaxud tərkibində olan digər komponentlərindən istənilən birinə qarşı allergiya və ya yüksək həssaslıq varsa, istifadə etmək olmaz;
- Hər istifadədən sonra flakonun qapağını kip bağlamaq lazımdır;
- Flakon açıldıqdan sonra 6 ay müddətində istifadə edilməlidir;
- Flakon üzərində göstərilmiş yararlılıq müddəti bitdikdən sonra məhsuldan istifadə etmək olmaz;
- Məhsulu 8-25°C arasında temperaturda saxlayın;
- Məhsulu uşaqların əli çatmayan yerdə saxlamaq lazımdır;
- Məhsulu udmaq olmaz;
- Flakon zədələnməmişdirsə məhsuldan istifadə etmək olmaz;
- Əlavə təsir meydana çıxarsa, məhsulun istifadəsini dayandıraraq həkimə müraciət etmək lazımdır;
- Diqqət edin. Flakonun ucu ilə gözünü zədələməyin;
- Məhsulu yerli istifadə üçün digər oftalmoloji məhsulların tətbiqindən ən azı 5 dəqiqə əvvəl və ya sonra istifadə etmək lazımdır.

Təlimatın son dəyişdirilmə tarixi 03/2024



STERILE A



FB Vision S.P.A. Via San Giovanni Scafa s.n.c.  
San Benedetto del Tronto (AP), Italia

FB VISION  
OUR STORY, YOUR EYES

LUM\_MbgtrmazF000924